



## **xRC-3363**

Cargador híbrido  
de emergencia

GUÍA DEL USUARIO

## Contenido

<b>Pautas generales de seguridad</b>	<b>3</b>	<b>4 – Mensajes</b>	<b>16</b>
Mantenimiento	3	Acceso a los mensajes	16
Precauciones personales	5	Tipos de mensajes	16
Conexión a tierra y conexiones con el cable de alimentación	5	<b>5 – Configuración</b>	<b>17</b>
Ubicación de la unidad xRC-3363	6	Wifi	17
<b>Especificaciones del producto</b>	<b>7</b>	Agregar una red	17
<b>1 – Introducción y descripción general</b>	<b>8</b>	Eliminar una red	17
Precauciones de seguridad	8	Configuración del idioma	18
Conexión a una fuente de alimentación de CA	8	Idioma del sistema	18
Vista frontal	9	Idioma de los resultados de la prueba	18
Vista posterior	9	Configuración de la pantalla	18
Conexiones	10	Brillo	18
Cables de carga	10	Configuración de la prueba	18
Cable de alimentación con bloqueo	10	Separador decimal	18
Menú principal	11	Información de la versión	19
Pantallas adicionales	11	Restablecimiento de fábrica	20
<b>2 – Carga de emergencia</b>	<b>13</b>	Comprobar si hay actualizaciones	20
<b>3 – Historial</b>	<b>15</b>	<b>6 – Códigos de error</b>	<b>21</b>
Historial de herramientas	15		
Historial de fechas	15		
Carga de datos a USB	15		

## Pautas generales de seguridad



**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD: GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

ES DE VITAL IMPORTANCIA QUE ANTES DE USAR LA UNIDAD xRC-3363, LEA EL MANUAL Y CUMPLA EXACTAMENTE CON LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y OPERACIÓN.

<b>⚠ DANGER</b>	
	<p><b>Voltaje peligroso. No quite las cubiertas de protección. No cumplir con esta instrucción podría dar lugar a descargas eléctricas, lesiones personales o incluso la muerte.</b></p> <p>Puede que los tableros de circuitos, los puntos de prueba y los voltajes de salida también estén flotando sobre o debajo de la conexión a tierra del chasis.</p>

<b>NOTICE</b>
<p>El modelo xRC-3363 está diseñado para uso en interiores únicamente. No lo use en exteriores. El uso de la unidad xRC-3363 en exteriores podría dar lugar a daños en el equipo.</p>

### Convenciones manuales

Símbolo	Descripción
	El símbolo de seguridad indica las instrucciones para evitar condiciones peligrosas y lesiones personales.
	El símbolo de seguridad con las palabras <b>PRECAUCIÓN, ADVERTENCIA o PELIGRO</b> indica las instrucciones para evitar condiciones peligrosas y lesiones personales.
	El símbolo de llave inglesa indica que hay notas sobre los procedimientos e información útil.
	Estos símbolos indican qué teclas de flecha en el teclado hay que presionar para una función dada.
<b>Letras en negrita</b>	El texto de las opciones de la pantalla está en <b>negrita</b> .

### 1. Mantenimiento

- GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES: en este manual encontrará instrucciones importantes que deben cumplirse durante la instalación, la operación y el mantenimiento de la unidad.

<b>⚠ WARNING</b>	
	<p><b>Riesgo de explosión.</b></p> <p>Este dispositivo tiene un arco eléctrico interno y piezas que generan chispas, por lo que no debe quedar expuesto a vapores inflamables. El dispositivo debe encontrarse a al menos 457 mm (18 pulgadas) sobre el suelo. No cumplir con esta instrucción podría dar lugar a lesiones personales o la muerte.</p>

- Se recomienda enfáticamente realizar de manera periódica inspecciones y tareas de mantenimiento, en especial si se usa la unidad xRC-3363 en entornos hostiles.
- Inspeccione la unidad en busca de señales de sobrecalentamiento, óxido, deterioro de la pintura y su estado en general. Si se deben tomar medidas correctivas, póngase en contacto con Midtronics. [La información de contacto se encuentra en la cubierta posterior.](#) Se recomienda limpiar el polvo y la suciedad del gabinete externo, lo cual se puede hacer mientras la unidad está en funcionamiento.



**IMPORTANTE:** La unidad xRC-3363 no tiene piezas que el usuario pueda reparar. El personal no autorizado nunca debe quitar la cubierta.

- Asegúrese de que la conexión a tierra de la línea de energía de CA esté correctamente conectada al chasis o al conector de entrada de xRC-3363. Asimismo, las demás líneas de energía de conexión a tierra, incluidas las del equipo de mantenimiento y aplicación deben estar correctamente conectadas a tierra por cuestiones de seguridad del personal y del equipo.
- Durante la operación normal, el operador no tiene acceso al voltaje peligroso dentro del chasis. Sin embargo, en función de la configuración de la aplicación del usuario, por lo general, hay posibilidades de que se generen VOLTAJES ALTOS PELIGROSOS PARA LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS en los terminales de salida. El cliente o el usuario deben asegurarse de que las líneas de energía de salida estén correctamente etiquetadas con los peligros para la seguridad, además de que deben eliminar todo contacto inadvertido con el voltaje peligroso.
- La unidad xRC-3363 no está diseñada para que la usen personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, niños ni tampoco aquellas que carezcan de la experiencia y los conocimientos correspondientes, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones respecto del uso de la unidad xRC-3363 por parte de una persona responsable de su seguridad.

### DANGER

#### Riesgo de gases explosivos.

Las baterías pueden generar gases explosivos. Para reducir los riesgos, cumpla con estas instrucciones de seguridad y las que publicó el fabricante del equipo original (OEM) de la batería. No cumplir con estas instrucciones podría dar lugar a lesiones personales o a la muerte.

- 1.1 Para reducir el riesgo de explosión de la batería, cumpla con estas instrucciones de seguridad y las publicadas por el fabricante de la batería y de cualquier equipo que tenga pensado usar en los alrededores de esta. Lea las precauciones en estos productos, en el motor y en el vehículo o equipo que contiene la batería.

### DANGER



#### Cargar una batería no recargable podría provocar que explote.

Solo cargue las baterías que correspondan con el diseño y el uso previsto de la unidad xRC-3363. No cumplir con estas instrucciones podría dar lugar a lesiones personales o a la muerte.

Si no está seguro sobre el tipo de batería que está intentando cargar, o el correcto procedimiento para revisar el estado de carga de la batería, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante de baterías.

- 1.2 El uso de un accesorio que no recomiende o venda el fabricante de xRC-3363 podría dar lugar a riesgos de incendio, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- 1.3 Para reducir el riesgo de daños en el cable y en el enchufe eléctrico, tire del enchufe en vez del cable para desconectar la unidad xRC-3363.
- 1.4 No use la unidad xRC-3363 si esta ha sufrido un golpe fuerte, se ha caído o si de otro modo se dañó; póngase en contacto con Midtronics (consulte la información de contacto que se encuentra en la cubierta posterior).
- 1.5 No desarme la unidad xRC-3363; cuando deba repararse, póngase en contacto con la oficina regional más cercana de Midtronics ([consulte la cubierta posterior de este manual para ver las ubicaciones y la información de contacto](#)). Armar incorrectamente la unidad podría provocar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- 1.6 Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desenchufe la unidad xRC-3363 de la toma de salida de CA antes de hacer tareas de mantenimiento o limpieza. Apagar los controles no reducirá este riesgo.
- 1.7 Conecte y desconecte los contactos de la batería solo cuando la unidad xRC-3363 lo indique.
- 1.8 No sobrecargue la batería (consulte la Sección 3).
- 1.9 Cargue la batería en un área seca y bien ventilada.

- 1.10 Nunca coloque objetos sobre o alrededor de xRC-3363 ni ubique la unidad en un sitio donde quede restringido el flujo de aire fresco xRC-3363 que atraviesa el gabinete.
- 1.11 No se debe usar un cable de extensión con la unidad xRC-3363.
- 1.12 En caso de que el cable o el enchufe estén dañados, reemplácelos de inmediato.

### NOTICE

La unidad xRC-3363 no se diseñó para quedar expuesta a la lluvia o a la nieve. Coloque la unidad xRC-3363 solo en interiores en un lugar limpio. No seguir estas instrucciones podría dar lugar a daños en el equipo.

## 2. Precauciones personales

### ⚠ WARNING

**Solo los técnicos calificados pueden usar este equipo. Las calificaciones requeridas varían según la región. Cumpla siempre con las leyes locales y otras disposiciones legislativas. No cumplir con esta instrucción podría dar lugar a lesiones personales graves o la muerte.**

- 2.1 Tenga a disposición agua y jabón en caso de que los electrolitos de la batería entren en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
- 2.2 Use siempre todo el equipo de protección personal (PPE) indicado por el OEM cuando trabaje con las baterías de xRC-3363.
- 2.3 Si los electrolitos de la batería entran en contacto con la piel o la ropa, lávese de inmediato con agua y jabón. Si los electrolitos entran en contacto con los ojos, lávese de inmediato con agua fría durante al menos 10 minutos y consulte a un médico.
- 2.4 NUNCA fume ni permita la presencia de chispas o llamas en los alrededores de la batería o del motor.
- 2.5 Antes de trabajar con una batería, quítese todos los objetos personales de metal, como anillos, brazaletes, collares, relojes, etc. La batería puede provocar un cortocircuito con una corriente lo suficientemente alta como para soldar esos objetos y provocar quemaduras graves.
- 2.6 La unidad xRC-3363 no está diseñada para suministrar energía a un sistema eléctrico de bajo voltaje, salvo las aplicaciones que usan baterías recargables.
- 2.7 NUNCA cargue una batería a un nivel que esté fuera del rango recomendado de temperatura operativa que define el OEM. Permita que la batería se encuentre dentro del rango de la temperatura operativa del xRC-3363 (p.7) y del rango operativo de la batería antes de la carga.

## 3. Conexión a tierra y conexiones con el cable de alimentación

- 3.1 Se debe conectar a tierra la unidad xRC-3363 para reducir el riesgo de descargas eléctricas. La unidad xRC-3363 está equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra para el equipo y un enchufe de conexión a tierra. Se debe enchufar el enchufe en un tomacorrientes correctamente instalado y conectado a tierra, en función de todas las ordenanzas y los códigos locales.

### ⚠ DANGER



**Voltaje peligroso. Una conexión inadecuada puede dar lugar a descargas eléctricas.**

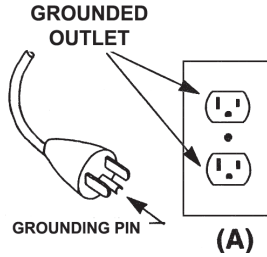
Para evitar descargas eléctricas o quemaduras, nunca modifique el enchufe ni el cable de CA originales de la unidad xRC-3363. Desconecte el enchufe de la salida cuando la unidad xRC-3363 esté inactiva. No cumplir con estas instrucciones podría dar lugar a lesiones personales o a la muerte.

**SI EL ENCHUFE NO CORRESPONDE CON LA SALIDA, SOLICITE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO QUE INSTALE LA QUE CORRESPONDA.**

- 3.2 La unidad xRC-3363 está pensada para usarse en un circuito nominal de 120 voltios o

de 240 voltios.

El enchufe de conexión a tierra de 120 V luce como el enchufe ilustrado en la *Figura A*.



- 3.3 El uso de un cable de extensión podría dar lugar a un riesgo de incendio y descarga eléctrica.
- 3.4 Los enchufes y receptáculos tienen terminales específicas para la conexión a tierra, las cuales deben corresponder con los enchufes y receptáculos con terminales de conexión a tierra compatibles.

#### 4. Ubicación de la unidad xRC-3363



**IMPORTANTE:** El modelo xRC-3363 está diseñado únicamente para uso en interiores.


Es responsabilidad del operador colocar el equipo en un ambiente controlado. Las carpas de trabajo son una forma habitual de proteger los equipos en condiciones adversas.

La unidad xRC-3363 depende del aire circundante para enfriarse. El flujo libre de aire es tan importante como la temperatura del aire. La unidad xRC-3363 debe instalarse en un sitio donde haya buena circulación de aire.

- 4.1 No coloque materiales combustibles en la unidad xRC-3363 o cerca de esta, ni instale este equipo a menos de 3 pulgadas de las paredes adyacentes. Nunca se debe instalar el modelo xRC-3363 junto a un equipo de generación de calor o sobre este.
- 4.2 Instale la unidad xRC-3363 tan lejos de la batería como permitan los cables.
- 4.3 No coloque nunca la unidad xRC-3363 directamente sobre la batería que se está cargando, ya que los gases de esta corroerán y dañarán la unidad.
- 4.4 Solo use la unidad xRC-3363 en un área bien ventilada que no contenga vapores peligrosos.
- 4.5 Guarde la unidad xRC-3363 en un lugar seco y seguro.
- 4.6 No use la unidad xRC-3363 en condiciones de alta humedad relativa (85 % de máxima sin condensación).
- 4.7 Cuando use la unidad xRC-3363, cumpla con todas las normas del lugar donde esté el equipo.

## Especificaciones del producto

### Potencia

Entrada: 100 – 240 , 50/60 Hz; 12 A como máx.

Salida: 336 V , 3 A

Cables de carga

- 2 m

### Cable de alimentación

Admite un conector con bloqueo C19 para los cables de alimentación específicos de la región:

- Estados Unidos: Terminación EMA 5-15, con una clasificación de 15 A/125 V, UL CSA
- UE: Terminación EMA 5-15, con una clasificación de 16 A/250 V, UL CSA
- RU: Terminación EMA 5-15, con una clasificación de 13 A/250 V, UL CSA

### Aplicación

- Automotriz
- Servicio pesado

### Compatibilidad química de la batería

- Iones de litio
- Níquel-metalhidruro

### Humedad

- De un 15 % a un 85 % de humedad relativa, sin condensación

### Dimensiones

(sin los cables)

- **PESO: 16,78 KG (37 LB)**
- **44 CM (L) X 43,5 CM (AN.) X 23 CM (ALT.)**

### Temperatura

- Rango de temperatura operativa: De 0 °C a +50 °C (de 32 °F a +140 °F)
- Rango de temperatura de almacenamiento: De -10 °C a +85 °C (de 14 °F a 185 °F)

### Certificaciones

- CE
- RoHS
- FCC
- UL

### Conectividad

- Bluetooth 2.0
- Wifi
- Conexión USB 2.0
- Interfaz CAN bus


### Interfaz del usuario

- Capacidades avanzadas de navegación y aplicaciones de carga
- Pantalla táctil de 5"
- Teclado direccional de 5 botones

# 1 – Introducción y descripción general

## Precauciones de seguridad

Para una carga segura, eficaz y precisa, consulte las instrucciones de operación y seguridad en este manual antes de usar la unidad xRC-3363. Además, cumpla con todas las instrucciones de los fabricantes y las de SAE. Siempre tenga en cuenta las precauciones de seguridad necesarias cuando trabaje con las baterías para evitar lesiones graves o la muerte. Cumpla con todas las instrucciones del OEM y las recomendaciones de seguridad de SAE, y tenga en cuenta las siguientes precauciones:

<b>⚠ DANGER</b>	<b>⚠ CAUTION</b>
 <p><b>Riesgo de gases explosivos. Nunca fume ni permita la presencia de chispas o llamas en los alrededores de la batería.</b></p> <p>Las baterías pueden producir una mezcla de gases altamente explosivos, incluso cuando la batería no está en funcionamiento. Trabaje siempre en un área bien ventilada. No cumplir con estas instrucciones podría dar lugar a lesiones personales o la muerte.</p>	<p><b>Lávese las manos después de su manipulación.</b></p> <p>DISPOSICIÓN DE LA PROP. 65 DE CALIFORNIA: Los bornes, los terminales y accesorios relacionados de la batería pueden contener plomo y compuestos de plomo, que son sustancias químicas que en el estado de California son conocidas por causar cáncer y defectos del nacimiento y otros daños reproductivos.</p>

- Los electrolitos de la batería pueden ser peligrosos. Consulte la Ficha de información de seguridad de los materiales para ver las precauciones y los procedimientos de seguridad del tipo de batería que está reparando.
- Mantenga el cabello, las manos y la ropa, y también los cables de la unidad xRC-3363 alejados de las piezas del motor en movimiento.
- Antes de trabajar con una batería, quítese todos los objetos personales de metal, como anillos, brazaletes, collares, relojes, etc. La batería puede provocar un cortocircuito con una corriente lo suficientemente alta como para soldar esos objetos y provocar quemaduras graves.
- Tenga cuidado cuando trabaje con herramientas metálicas para evitar chispas o cortocircuitos.
- Nunca se apoye sobre una batería mientras se está cargando.
- No use nunca la unidad xRC-3363 fuera del rango de temperatura operativa definido (p. 7).
- Nunca cargue la batería fuera del rango de temperatura especificado por el OEM.

## Conexión a una fuente de alimentación de CA

Enchufe la unidad xRC-3363 a una salida de CA nominal específica y con conexión a tierra de 15 amperios o más.

**Vista frontal**



- |   |                 |   |                                   |
|---|-----------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Pantalla táctil | 3 | Botón de encendido de la pantalla |
| 2 | Puerto USB      | 4 | Teclado direccional de 5 botones  |

*Nota: Es normal que los ventiladores de la unidad xRC-3363 sigan funcionando después de apagar la pantalla.*

**Vista posterior**



- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Conexión del cable de conexión a tierra  | 3 | Cubierta de la puerta de fusibles        |
| 2 | Tomacorrientes del cable de alimentación | 4 | Conexión del cable común de alto voltaje |

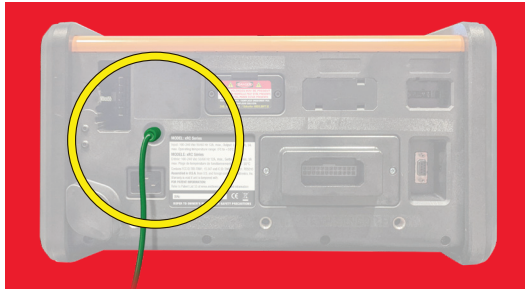
## Conexiones

### Cables de carga

1. Inserte el cable común de alto voltaje.



2. Inserte el cable de conexión a tierra.



### Cable de alimentación con bloqueo

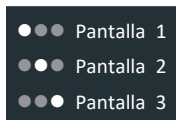
Tire de la lengüeta roja del lado del conector para liberar o quitar el cable de alimentación desde el tomacorrientes de la unidad.



## Menú principal

### Pantallas adicionales

Los puntos en la parte inferior o lateral del menú o pantalla de resultados indican que hay pantallas adicionales disponibles. Con el dedo, muévalas hacia la izquierda, la derecha, arriba o abajo en la pantalla del controlador para ver todos los resultados.



**Desplazamiento horizontal**



**Desplazamiento vertical**

### Configuración inicial

1. Tras encenderla por primera vez, aparecerá la pantalla de configuración del idioma. Presione **Next** (Siguiente) para continuar.

Idioma del sistema	Seleccione el idioma predeterminado del controlador que aparece en la pantalla.
Idioma de los resultados de la prueba	Seleccione el idioma predeterminado del controlador de todas las pruebas y los resultados de las pruebas mostrados.

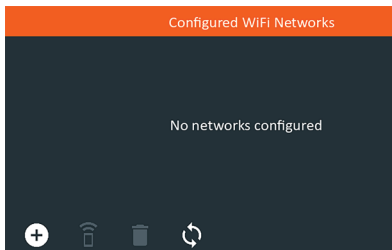
2. Se muestran las configuraciones de la fecha y la hora. Una vez que se ajustan en función de su región, pulse **Next** (Siguiente) para continuar.

Seleccione el formato de la hora:	Formato de 12 o 24 horas
Seleccione el formato de la fecha:	DD/MM/AAAA, MM/DD/AAAA o AAAA/MM/DD
Seleccione el huso horario:	Compensación del huso horario de la hora media de Greenwich
Ajuste de fecha:	Configure la fecha actual
Ajuste de hora:	Configure la hora actual en el huso horario seleccionado

3. Aparecen las configuraciones de la prueba. Pulse **Next** (Siguiente) para continuar después de hacer los ajustes.

Unidades de temperatura	Celsius o Fahrenheit
Separador decimal	00.00 (punto) o 00,00 (coma)

4. Aparece la pantalla de redes wifi configuradas. Pulse **Next** (Siguiente) para continuar después de hacer los ajustes.



Pulse el ícono de wifi para que aparezca una lista de las redes wifi detectadas y configuradas.



Agregar red



Eliminar red seleccionada



Conectar red seleccionada



Actualizar lista de redes

### Agregar una red

- Pulse para agregar una red wifi.  
Aparece una lista de las redes inalámbricas detectadas con ● junto a la red seleccionada.
5. • Pulse > para acceder a la configuración de IP y seguridad de la red.

Seguridad	Ninguna
	WEP
	WPA/WPA2 PSK
Dirección IP	DHCP
	Estática

- Pulse → para configurar la red seleccionada.
- Una vez que se configuró la red correctamente, pulse → para regresar a la lista de las redes configuradas disponibles. ● indica la red seleccionada.

### Eliminar una red

- Pulse sobre la red que se muestra.
- Pulse para eliminar la red y Yes (Sí) para confirmar.

## 2 – Carga de emergencia



Use esta función para realizar una carga de emergencia en el paquete de baterías.

**⚠ DANGER**

**Voltaje peligroso. Una conexión inadecuada puede dar lugar a descargas eléctricas.**

Para evitar descargas eléctricas o quemaduras, nunca modifique el enchufe ni el cable de CA originales de la unidad xRC-3363. Desconecte el enchufe de la salida cuando la unidad xRC esté inactiva. No cumplir con estas instrucciones podría dar lugar a lesiones personales o a la muerte.

**⚠ WARNING**

**Voltaje alto presente.**

Asegúrese de preparar el paquete de baterías adecuadamente cumpliendo con todos los procedimientos exigidos por el OEM. No cumplir con estas instrucciones podría dar lugar a lesiones personales o a la muerte.

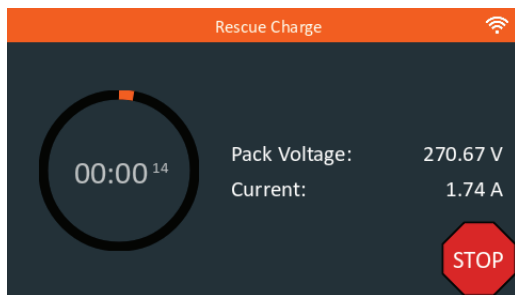
**⚠ WARNING**

**Voltaje alto presente.**

Antes de cargarla, inspeccione todos los cables que usará para ver si tienen daños y para asegurarse de que todos funcionen correctamente. Algunos daños pueden incluir, entre otros: roturas, hinchazón, decoloración, corrosión o ablandamiento. No use la unidad xRC-3363 con los cables dañados. No cumplir con estas instrucciones podría dar lugar a lesiones personales o a la muerte.

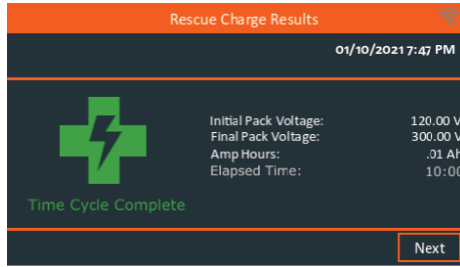
### Procedimiento

1. En el menú principal, seleccione **Rescue Charge** (Carga de emergencia).
2. Siga las instrucciones en pantalla para conectar a la batería y llevar a cabo la carga de emergencia. La unidad xRC-3363 lo dirigirá al cable correcto configurado en función de la entrada del vehículo. La unidad xRC comienza el proceso de carga de emergencia una vez que el proceso de inicialización se ha completado con éxito.

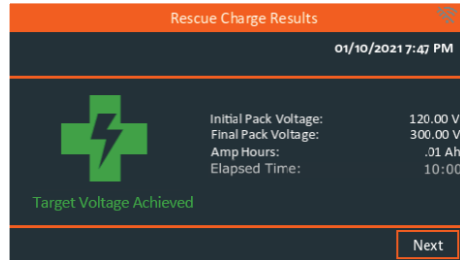


Campo	Descripción
Voltaje inicial del paquete	El voltaje del paquete cuando comenzó la carga de emergencia.
Voltaje objetivo del paquete	Voltaje del paquete final programado previamente en función del tipo del paquete
Voltaje final del paquete	El voltaje del paquete cuando finalizó la carga de emergencia.
Amperios-hora	Cantidad total de amperios-hora que el paquete admite.
Duración de la carga	Tiempo en que la carga de emergencia estuvo operativa. El formato es HH:MM:SS

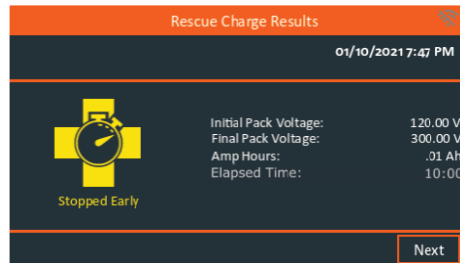
Los resultados aparecen en la pantalla de xRC.



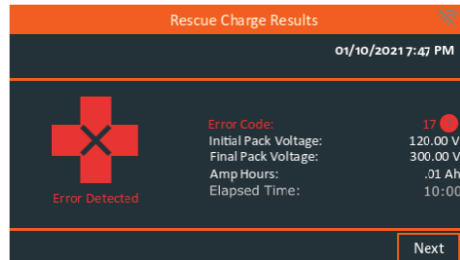
Ciclo de tiempo completo: la carga de emergencia se completó sin errores.



Voltaje objetivo alcanzado: la carga de emergencia se completó sin errores.



Se detuvo antes: el usuario detuvo la carga de emergencia antes de que se completara.

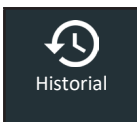


**Error detectado:** ¿se encontraron fallas durante la carga de emergencia? Pulse para ver los detalles adicionales del código de error.

Pulse **Send Results** (Enviar resultados) al correo electrónico o imprima los resultados de la carga de emergencia.

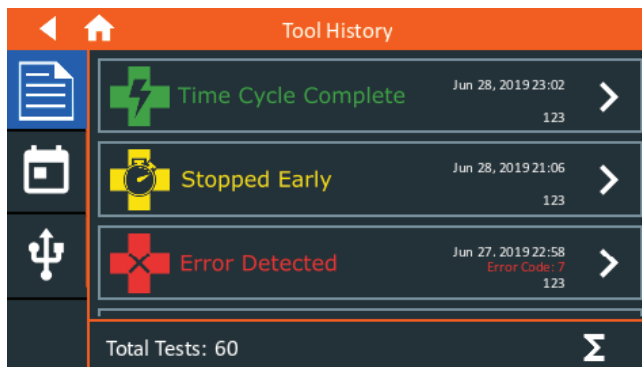
3. Siga las instrucciones en pantalla para desconectar los cables.

## 3 – Historial



En el historial figuran las pruebas que se realizaron en la herramienta. Aparecen los registros en orden de aparición: el más reciente primero en la lista.

En el menú principal, pulse **History** (Historial). Aparecerá la pantalla del historial de herramientas de forma predeterminada.



### Historial de herramientas



Use el historial de herramientas para ver todas las pruebas que se realizaron. Al seleccionar un registro, se mostrarán todos los resultados de la prueba.

Pulse > para ver los detalles individuales de las pruebas.

Pulse  $\Sigma$  para ver Total By Test Decision (Total por decisión de la prueba), Total By Test Type (Total por tipo de prueba) y Total By Date And Location (Total por fecha y lugar).

Pulse **Done** (Listo) para regresar a la pantalla del historial de herramientas.

### Historial de fechas



En el historial de fechas se muestran los resultados por la fecha de realización de la prueba.

Pulse  para seleccionar una fecha.

### Carga de datos a USB



Exportar historial

1. Conecte una unidad USB al panel frontal de la unidad xRC.
2. Seleccione los tipos de datos que desea exportar.
3. Pulse Confirm (Confirmar) una vez exportados los datos.
4. Quite la unidad USB.

## 4 – Mensajes



La función de mensajes muestra las alertas y notificaciones de las próximas pruebas y actividades. Esto incluye las pruebas programadas y también las actualizaciones del software de la herramienta, además de las oportunidades de mantenimiento.



Marcar como leído o no leído



Eliminar notificación



Realizar acción de mensaje

Pulse ◀ para regresar a la pantalla anterior o 🏠 para volver al menú principal.

### Acceso a los mensajes



Aparece un número junto al ícono de mensajes cuando el analizador ha recibido mensajes importantes. En este no están incluidas las notificaciones no importantes.

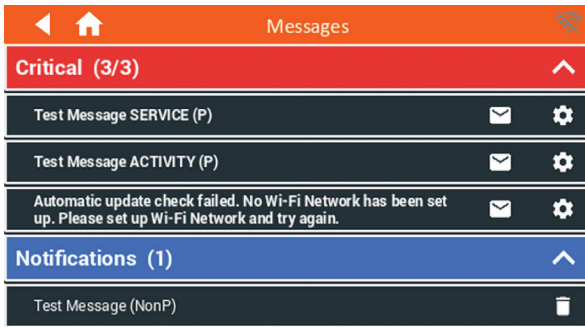







Mensajes importantes no leídos



Mensajes importantes leídos

1. Pulse **Messages** (Mensajes) en la pantalla del menú principal.



2. Pulse  para leer un mensaje.  
 Pulse  para realizar la acción que dice el mensaje.  
 Pulse  para eliminar un mensaje.
3. Pulse  para minimizar una lista de mensajes o  para maximizar la lista.

### Tipos de mensajes

**Importantes:** no se pueden hacer acciones importantes y es posible que se necesite la intervención del usuario para completar la acción.

**Notificaciones:** indica que se ha realizado una acción o que se han enviado datos.

## 5 – Configuración



Use las opciones de ajustes para configurar el wifi, la información del usuario, el idioma predeterminado, la configuración de pantalla, la información del taller, la administración de usuarios, los accesorios conectados y la información del dispositivo.

Pulse ◀ para regresar a la pantalla anterior o 🏠 para volver al menú principal.

### Wifi



Use el wifi para ver, agregar y eliminar las redes inalámbricas.

Pulse el ícono de wifi para que aparezca una lista de las redes wifi detectadas y configuradas.



### Agregar una red

1. Pulse + para agregar una red wifi.  
Aparece una lista de las redes inalámbricas detectadas con ● junto a la red seleccionada.
2. Pulse > para acceder a la configuración de IP y seguridad de la red.

Seguridad	Ninguna WEP WPA/WPA2 PSK
Dirección IP	DHCP Estática

3. Pulse → para configurar la red seleccionada.
4. Una vez que se configuró la red correctamente, pulse → para regresar a la lista de las redes configuradas disponibles. ● indica la red seleccionada.

### Eliminar una red

1. Pulse sobre la red que se muestra.
2. Pulse 🗑 para eliminar la red y Yes (Sí) para confirmar.

## Configuración del idioma



Use la función Language & Input (Idioma y entrada) para seleccionar el idioma del sistema predeterminado de la herramienta. En las opciones predeterminadas también se incluye el idioma de los resultados de la prueba, del correo electrónico y de impresión.

### Idioma del sistema

Seleccione el idioma estándar predeterminado del cargador.

### Idioma de los resultados de la prueba

Seleccione el idioma estándar que desea que se use en el cargador en todas las pruebas y los resultados que se muestran.

### Idioma del correo electrónico

Seleccione el idioma predeterminado que desea que se use en el cargador en todos los mensajes, las pruebas y los resultados enviados por correo electrónico.

### Idioma de impresión

Seleccione el idioma predeterminado que desea que se use en el cargador en las impresoras conectadas.

## Configuración de la pantalla




Ajuste la pantalla del cargador, lo que incluye el brillo, la hora de apagado automático y la hora de atenuación. También se puede encender y apagar el brillo automático.

### Brillo

Ajuste el brillo de la pantalla manteniendo pulsado el control deslizante y, luego, muévelo a la derecha o a la izquierda para aumentarlo o disminuirlo.

### Configuración de la prueba


1. Pulse  para acceder a la configuración predeterminada de la prueba. Pulse las casillas o los íconos para cambiar los valores.

### Separador decimal

Visualización del número predeterminado mediante el uso de separadores con comas o puntos.

Separador decimal

00.00

1. Enable Power to Serial Bus (Habilitar energía al bus en serie). Marque esta casilla para habilitar el escáner del código de barras cuando este esté conectado a la unidad.
2. Pulse  para volver al menú principal.

### Configuración de la fecha y hora

1. Pulse  para acceder a la configuración predeterminada de la fecha y la hora.

Seleccionar  
formato de hora

12 horas

Seleccionar formato  
de fecha

10/18/2016

Seleccionar  
formato de fecha

10/18/2016

Seleccionar huso  
horario

EST

Configurar fecha



Configurar hora



#### Seleccionar formato de hora

Formato de 12 o 24 horas

**Seleccionar formato de fecha**

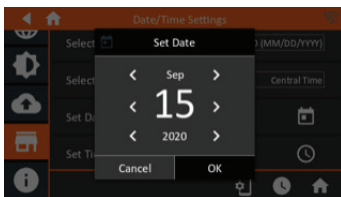
Mes/Día/Año, Día/Mes/Año o Año/Día/Mes

**Seleccionar huso horario**

Huso horario en el que funcionará el analizador

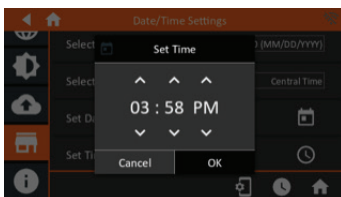
**Configurar fecha**

Pulse ▲ o ▼ para ingresar el mes, el día y el año. Pulse Set (Configurar) para guardar la fecha o Cancel (Cancelar) para salir sin guardar.



**Configurar hora**

Pulse ▲ o ▼ para ingresar las horas, los minutos y a. m./p. m. Pulse Set (Configurar) para guardar la fecha o Cancel (Cancelar) para salir sin guardar.



2. Pulse 🏠 para volver al menú principal.

**Información de la versión**



Use Version Information (Información de la versión) para mostrar la información de la unidad.



Restablecimiento de fábrica



Comprobar si hay actualizaciones



Información legal

Número de serie	0987654321
Versión de la configuración	192-411340-A00-0039
Versión de los datos	192-481341-A01-005
Versión del controlador	192-001339-A00-0039
Versión del dispositivo de diagnóstico	192-211379A-25
Versión del dispositivo CVG-2	No se configuró ningún dispositivo
Versión del SO	dca8000-eng 4.4.2 DEVR10_06

**Restablecimiento de fábrica**

Use esta función para ajustar la unidad a la configuración original ya establecida. Se restablecerán todas las preferencias de configuración y del historial de las pruebas.

**IMPORTANTE:** se sobrescribirán todas las modificaciones previas a la configuración original.

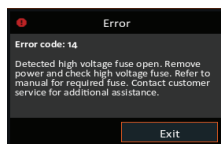
**Información legal**

Muestra la información de atribución del software por medio del sitio web de Midtronics. El analizador debe estar conectado a la Internet.

**Comprobar si hay actualizaciones**

Use esta función para comprobar, por medio de una conexión a Internet, si hay actualizaciones en el software de la unidad.

## 6 – Códigos de error



Se pueden detectar los siguientes errores en varios momentos durante la sesión de carga de emergencia. Cuando se detecta un error, se aborta con seguridad la sesión de carga y se le muestra al usuario un cuadro de diálogo con el código de error y el mensaje.

Descripción del error	Código de error	Mensaje del error
Puerta de fusibles abierta	1	Puerta de fusibles abierta. Apague la fuente de alimentación y cierre la puerta de fusibles.
Cable de alto voltaje Puerta de fusibles abierta	2	Puerta de fusibles de cable de alto voltaje abierta. Apague la fuente de alimentación y cierre la puerta de fusibles.
Cable de alto voltaje no conectado	3	Cable de alto voltaje no conectado correctamente. Compruebe las conexiones del cable.
Alto voltaje de la batería	6	El voltaje de la batería supera el máximo voltaje permitido. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para obtener ayuda adicional.
Bajo voltaje de la batería	7	Voltaje de la batería por debajo del límite mínimo requerido para el uso de este cargador. Póngase en contacto con el Centro de asistencia técnica si es necesario para obtener una aprobación previa para una batería de repuesto.
Corriente de carga excesiva	12	La carga se detuvo debido a una corriente de carga excesiva de la batería. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para obtener ayuda adicional.
Falla del fusible de 12 V	13	Fusible de 12 V abierto detectado. Apague la fuente de alimentación y revise el fusible de 12 V. Consulte el manual para saber cuál es el fusible que se requiere. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para obtener ayuda adicional.
Falla del fusible de alto voltaje	14	Fusible de alto voltaje abierto detectado. Apague la fuente de alimentación y revise el fusible de alto voltaje. Consulte el manual para saber cuál es el fusible que se requiere. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para obtener ayuda adicional.
Cable de conexión a tierra no conectado	15	Cable verde de conexión a tierra no conectado.
Temperatura interna demasiado alta	19	Temperatura excesiva del cargador. Verifique que no haya nada que esté bloqueando los lados de la unidad y que el ventilador gire. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente si el problema persiste.
Falla interna de EEPROM	21	Error interno. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.
Falla interna de calibración	22	Error interno. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.
Falla de polaridad de la batería	25	Polaridad incorrecta del voltaje de la batería. Revise los contactos de conexión de voltaje del cable de la batería.
Error del cable	26	Los cables no están correctamente conectados. Verifique todas las conexiones de alto y bajo voltaje e inténtelo de nuevo. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para obtener ayuda adicional.
Paquete ya cargado	29	El paquete de la batería ya está cargado.
Cable de alto voltaje desconectado durante la carga	30	Cable de alto voltaje desconectado detectado; revíselo. No se detectó ninguna falla del paquete. Si el error persiste, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de Midtronics.

## **PATENTS**

This product is made by Midtronics, Inc., and is protected by one or more U.S. and foreign patents. For specific patent information, contact Midtronics, Inc. at +1 630 323-2800.

## **LIMITED WARRANTY**

Midtronics products are warranted to be free of defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from date of purchase. Midtronics will, at our option, repair or replace the unit with a re-manufactured unit. This limited warranty applies only to Midtronics products, and does not cover any other equipment, static damage, water damage, overvoltage damage, dropping the unit, or damage resulting from extraneous causes including owner misuse. Midtronics is not liable for any incidental or consequential damages for breach of this warranty. The warranty is void if owner attempts to disassemble the unit or to modify the cable assembly.

## **SERVICE**

To obtain service, contact the Midtronics office in your region (see address block below). Have your model number and serial numbers at hand. This first step is critical as Midtronics will troubleshoot the problem(s) over the phone, and many problem(s) are resolved during this step. If the problem cannot be resolved, the Customer Service Agent will issue a Return Material Authorization (RMA) number and provide instructions on where to ship your equipment. The RMA number becomes your tracking number when communicating with Midtronics. The final step is to pack the equipment to avoid damage in transit and return the equipment freight prepaid (you pay), to the attention of the RMA number and the address provided by the Customer Service Agent.

Midtronics or its designee will repair and return the unit using the same shipping service level as received. If it is determined that the failure was caused by misuse, alteration, accident or abnormal condition of operation or handling, purchaser will be billed for the repaired product and it will be returned freight prepaid with the shipping & handling charges added to the invoice. Midtronics' products beyond the warranty period are subject to the repair charges in place at that time. Out-of-warranty repairs carry a 6-month warranty.





**Corporate Headquarters**

Willowbrook, IL USA

Phone: 1.630.323.2800

Canadian Inquiries

TollFree: +1 1866 592 8052

**Asia/Pacific (excluding China)**

Contact Corporate Headquarters

Phone: +1.630.323.2800

**Midtronics b.v.**

European Headquarters

Houten, The Netherlands

Serving Europe, Africa, the Middle  
East, and The Netherlands

Phone: +31 306 868 150

**Midtronics China**

China Operations

Shenzhen, China

Phone: +86 755 2374 1010

**Midtronics India**

Navi Mumbai, India

Phone: +91 22 2756 4103/1513